

An Analysis of Error Pronunciation in Arabic Vocabulary by Blind Students/ تحليل الأخطاء في نطق المفردات العربية للتلاميذ المكفوفين

Erawati

SDI Nurul Huda Kartasura

erawati538@gmail.com

ABSTRACT

This study aims to describe the pronunciation errors of vocabulary and the factors causing the pronunciation errors of vocabulary that are read by blind students at MAN 2 Klaten. The method used for this research is descriptive qualitative research. The data collection methods used by researchers to access the data required in the writing of this study are the observation method, the interview method, and the documentation method. From this research, it is known that some of the mistakes made by students include errors in ibdal, hadzf, and idhafah. The factors causing the mispronunciation of vocabulary that are read by blind students are 1) The difference between the two languages in the al-letter makhariju; 2) Students cannot see the teacher who gives examples of vocabulary pronunciation; 3) A hearing mechanism that differentiates sound pronunciation; 4) Blind students do not know the meaning of vocabulary.

Keywords : Error Analysis, Mufradat, Blind.

ABSTRAK

Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan kesalahan pengucapan kosakata dan faktor penyebab kesalahan pengucapan kosakata yang dibaca siswa tunanetra di MAN 2 Klaten. Metode yang digunakan untuk penelitian ini adalah penelitian kualitatif deskriptif. Adapun metode pengumpulan data yang digunakan peneliti untuk mengakses data yang membutuhkan dalam penulisan penelitian ini adalah metode observasi, metode wawancara, dan metode dokumentasi. Dari penelitian ini diketahui beberapa kesalahan yang dilakukan oleh siswa meliputi kesalahan dalam ibdal, hadzf, dan idhafah. Faktor penyebab kesalahan pengucapan kosakata yang dibaca oleh siswa tunanetra adalah 1) Perbedaan kedua bahasa pada makhariju al-huruf ; 2) Siswa tidak dapat melihat guru yang memberikan contoh pelafalan kosakata; 3) Mekanisme pendengaran yang membedakan antara pelafalan bunyi; 4) Siswa tunanetra tidak mengetahui arti kosakata.

Kata Kunci : Analisis Kesalahan, Mufradat, Tunanetra.

المقدمة

رأى أجييف هرماون (Nuha 2016) أن مهارة الكلام هي القدرة على التعبير عن أصوات أو كلمات التعبير الأفكار في شكل أفكار أو آراء أو مشاعر الى المتحدث. الكلام هو نشاط مهم للغاية في الحياة، في حاجة إلى التواصل بشكل عام يستخدم الإنسان كلمات أكثر من الكتابة. مهارة الكلام هي القدرة على التواصل في كلا الاتجاهين بين المتحدث و المستمع. إن كل إنسان يولد في العالم ليس كاملاً. في بعض الأحيان يولد البشر بأجة القصور التي يعانون منها، ويطلق عليهم، ويطلق عليهم اسم الأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة. أحد الأطفال الذين يطلق عليهم الأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة هو الأطفال المكفوفين. الشخص العمياء هو شخص يعاني من المكفوفين أو فقدان القدرة إما جزئياً أو كلياً بسبب ضعف جزئي أو كلي في الرؤية، بحيث لا يستطيع الطفل استخدام رؤيته في الحياة اليومية.

إن كل إنسان يولد في العالم ليس كاملاً. في بعض الأحيان يولد البشر بأجة القصور التي يعانون منها، ويطلق عليهم، ويطلق عليهم اسم الأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة. أحد الأطفال الذين يطلق عليهم الأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة هو الأطفال المكفوفين. الشخص العمياء هو شخص يعاني من المكفوفين أو فقدان القدرة إما جزئياً أو كلياً بسبب ضعف جزئي أو كلي في الرؤية، بحيث لا يستطيع الطفل استخدام رؤيته في الحياة اليومية.

وباكتساب لغة الأطفال المكفوفين يمكن القيام به من خلا الإستماع إلى الأنشطة المقلدة، ولكن في عملية التقليد لا يمكن أن ينفصل عن الأخطاء، خاصة في تعلم اللغة العربية. في اللغة العربية هناك أصوات لغوية ليست في الإندونيسية، كالحروف ث و ح و خ و ذ و ص و ض و ط و ظ و ع و غ و ش. استناداً إلى المستوى اللغوي، يمكن تصنيف أخطاء اللغة إلى : أخطاء اللغة في مجالات علم الفونولوجيا و المورفولوجيا وبناء الجملة (عبارات، جمل) و دلالات الكلام و الحوار (Taringan, 2009).

في بحث فضيلة ميسرة ستومرانج (ستومرانج، ٢٠١٨) عن تحليل الأخطاء النطقية اللغة العربية في معهد العصري الكوثر بيمانتج سيانتر يشرح أن كثير من الطلاب الذين يقرؤون المفردات المعينة وهم مخطئون للإفتقار إلى الفهم وعدم استخدام هذه المفردات الكثير حتى يخطئ كثير منهم في تذكيرها إما من ناحية طويل وقصيرها أو مخارجها. وكذلك في بحث نوفي (سيريجار، ٢٠١٨) عن

تحليل الأخطاء اللغوية لدى الطلبة نور الحكيم تمبونغ الحديث (دراسة الأصوات) توجد أن الأخطاء السائعة في نطق بعض الحروف الهجائية لديها قريب في الصفة و مخارج الحروف مثل العين مع الهزمة، و الدال مع الذال. وسوى ذلك من أسباب الخطيئات هي أن بعض صوت الحروف الهجائية لا توجد في اللغة الإندونيسية.

تعليم المفردات في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الثانية كلاتين يطبق المعلم الطريقة تقليد التحفيظ (*memorization*). الطريقة تقليد التحفيظ هي طريقة للتعلم عن طريق تقليد الطلاب ثم حفظ مادة التعلم المقدمة. في حفظ المفردات كان التلاميذ المكفوفون لا يعتمدون الأطفال على السمع و الذكرة، ثم يقلدون المفردات التي يقرأها المعلمون والأقران. حتى في نطق المفردات هناك موجد أخطاء نطق لأن عنده حروف الهجائية غير موجد في اللغة الإندونيسية و نطق الحروف هجائية المتشابهة بالمقلوب وغير قادر التمييز بين نطق الحروف هجائية المتشابهة. بناء على مقابلة مع أحد معلمي اللغة العربية أخطاء في نطق لدى التلاميذ المكفوفين في حروف الهجائية التي تكاد تكون متشابهة في الصوت، هناك العديد من التلاميذ الذين يخطئون في نطق بهذه الرسائل بين ت و ط، س ش و ص، ء و ع. فيبحث هذا البحث عن "تحليل الأخطأ في نطق المفردات المقروؤة للتلاميذ المكفوفين بالمدرسة العالية الإسلامية الحكومية الثانية كلاتين. و سننظر هذا البحث إلى أخطأ التلاميذ المكفوفين في نطق المفردات والعوامل المسببة للأخطأ في نطق المفردات المقروؤة.

طريقة البحث

إستخدمت الباحثة في هذا البحث بالبحث الوصفي النوعي. و موضوع هذا البحث هو التلاميذ المكفوفين و مخبر هو معلم في درس اللغة العربية. وأما طريقة جمع البيانات إستخدمتها الباحثة للوصول علي بيانات المحتاجة في كتابة هذا البحث فهي طريقة الملاحظة و طريقة المقابلة و طريقة التوثيق. وأما الطريقة لتصحيح البيانات فهي التثليث، وأما الطريقة تحليل البيانات الوصفية ثلاثة أقسام و هي تحليل البيانات و تقديم البيانات وإتخاذ الجلاصة.

نتائج البحث

تحليل أخطاء النطق

وفقا لقاموس اللغة الإندونيسية (KBBI) يتم تعريف الأخطأ بواسطة “ الشيء يخالف بخصوصه “ الخطأ هو الجانب الذي لديه عيوب في خطاب او كتابات الطلاب. الخطأ هو واحد من أجزاء من المحادثة او جزء من التكوين ” تنحرف “ من قاعدة أساسية او من قاعدة لغة البالغين. اضطرابات النطق هي أخطأ كلامية تنتج عن أخطأ في حركة الفك والشفة واللسان أو عدم تسلسلها بشكل مناسب، بحيث يحدث استبدال أو حذف أو إضافية أو تشويه.

تحليل أخطأ اللغة هو طريقة لتحديد لأخطأ التي يرتكبها الطلاب في التعلم وتصنيفها و تفسيرها بشكل منتظم في تعليم لغة أجنبية أو لغة ثانية باستخدام النظرية والإجراءات اللغوية. إن تحليل الأخطأ (*Error Analysis*) هي فرع من فروع علم اللغة التطبيقي (*Applied Linguistics*). تحليل أخطاء اللغة هو عملية تفحص الأخطأ التي تحدث في تعلم لغة ثانية تهدف إلى تقليل ومنع حدوث الأخطأ مرة أخرى. تحليل أخطأ اللغة هو طريقة لتحديد و تصنيف و تفسير الأخطأ المنهجية التي يرتكبها التلاميذ في تعلم اللغة الأجنبية أو اللغة ثانية باستخدام النظرية والأجراءات اللغوية.

الخطوات في تحليل الأخطأ

أن محلي الأخطأ يعتمدون في بحوثهم اللغوية التطبيقية على ست خطوات. وتلك الخطوات هي: جمع المادة، تحديد الخطأ، تصنيف الخطأ، تكرار الخطأ، شرح الأخطأ، والتطبيق العملي. ويمكن نقاشها فيما يلي:

١. جمع المادة، هذه الخطوة تتعلق بمنهجية البحث، وكيفية جمع المادة اللغوية، وعدد المتعلمين، وغيرها من المعلومات المفيدة. وقبل الوصول إلى جمع المادة، لابد أن وضعت مقررات تعليمية لجماعات أو لإفراد لا لفرد. والمفروض أن تكون هذه الجماعات متجانسة في معايير العمر، والمستوى، والمعرفة اللغوية، واللغة الأولى أحيانا، ومن ثم فإننا ندرس الأخطأ التي تصدر عن جماعات متجانسة أيضا، أي الأخطأ التي لها صفة الشيع في هذه الجماعات.

٢. تحديد الخطأ، إن عملية تحديد الأخطاء ليست بالأمر السهل. ولذلك يجب على الباحث في تحليل الأخطاء، أن يكون عالماً باللغة التي يبحث فيها ويدرسها جيداً، لكي لا يخطئ الصواب، ويُصوّب الخطأ.

٣. تصنيف الخطأ، هذه الخطوة، تشمل التعرف على أخطاء الدارسين وتصنيفها حسب نوعها. ويجري وصف الأخطاء على كل مستويات الأداء، في الكتابة، والأصوات، والصرف، والنحو، والدلالة. وبدهي أن وصف الخطأ يتم في ما يدل على خلل ما في قاعدة من قواعد إطار نظام اللغة، بمعنى أن خطأ ما إن النظام. فالأخطاء الكتابية مثلا ليست مجرد خطأ في حرف من حروف الهجاء، لكنها قد تكون دليلاً قوياً على فقدان قاعدة في نظام اللغة. ويمكننا أن نصنف تصنيف الأخطاء تحت فئات مختلفة مثل: الأخطاء النحوية، والصرفية، والصوتية، والبلاغية، والأسلوبية (تحليل الخطاب)، والمعجمية، والإملائية، والأخطاء الكلية، والجزئية، وغيرها. ويمكن أن يُصنف الخطأ الواحد في فئتين أو أكثر.

٤. إحصاء الخطأ، بعد أن يكون الخطأ محدوداً على تصنيف ما، يرتب الباحث تلك الأخطاء حسب عدد حدوثه في كل تصنيف، وقام بإحصاءها.

٥. شرح الأخطاء، إن وصف الأخطاء عملية لغوية صرفة، بينما شرحها عملية لغوية نفسية بامتياز. ولذلك يجب أن نقدم وصفاً شاملاً حول أسباب الأخطاء

٦. التطبيق العملي، إن لتحليل الأخطاء هدفين اثنين: أولهما لغوي وهو ما سبق بيانه، وثانيهما تربوي وتطبيقي وهو ما سنعالجه فيما يلي، وهو التطبيق العملي على الأخطاء التي يرتكبها المتعلمون. ويعد تحليل الأخطاء عملاً مهماً جداً للمدرس. من حيث إنه يساعده على تغيير طريقته أو تطوير المادة، أو تعديل المحيط الذي يدرس فيه. ولكن أهميته الكبرى تكمن على المستوى الأعلى في التخطيط في المقررات الدراسية، والمقررات العلاجية، وإعادة التعليم، وتدريب المعلمين أثناء العمل وكيفية وقوعها. (يوكي سوريادارما، ٢٠١٥: ٧٢)

أسباب اخطاء النطق

ووفقاً لما ذكر (احمد علي همام، ٤٣: ٢٠١٧)، فإن السبب الأكثر شيوعاً للاخطاء يرجع إلى الاختلافات في نظام اللغة الأم مع اللغة الثانية أو اللغة المستهدفة، وذلك لأنه

يميل إلى نقل أنظمة لغته الأم وتطبيقها على أنظمة اللغة الهدف, وبناء على ذلك فإن من يتعلم لغة أجنبية يواجه صعوبات صوتية تعود لأسباب منها :

١. إختلاف اللغتين في مخارج الأصوات
٢. إختلاف اللغتين في التجمعات الصوتية
٣. إختلاف اللغتين في مواضع النبر و التنغيم
٤. إختلاف اللغتين في العادات النطقية

وفيما يلي الأسباب المحددة لأخطأ النطق لدى التلاميذ المكفوفين

١. الميكانزم السمعي الذي يقوم بالتمييز بين النطق الأصوات, وبالتالي إذا حدث خطأ في سمع فقد يؤدي ذلك الى حدوث خطأ في نطق لدى الأطفل المكفوفين لأن الأطفل لا يمكنه رؤية كتابة و فم المعلم. في (أيمن عبدالرحمن العقباوي :٢٠).

٢. المعلم نفسه، قد يكون المعلم سبباً لوقوع المتعلمين في الأخطأ كأن يعاني المعلم من مشكلة نطق الأصوات لأنّ المتعلم دائماً يقلد صوت معلمه. في (روضة محمد كوري عبد الله و حسن منصور أحمد سوركتي, ٢٢: ٢٠١٨)

مفهوم المفردات وأنواعها

المفردات هي الجزء الأهمية في عنصراللغة، الذي يستخدم كلغة منطوقة ومكتوبة، وهي الأساس لتطوير مهارات اللغة العربية. (عبد الحميد، ١،٢ : ٣٣). رأي هري مورتي (في أمي هجرية ٢،٤:١٨) المفردات هي مجموعة من الكلمات التي يشكل اللغة. الكلمات هي أصغر جزء من اللغة المجانية.

رشدي أحمد ثيمية (في أمي هجرية ٢،٢٧:١٨) يقسم المفردات إلى أربعة أقسام،

ومن هذا القسم يصنف إلى مهمة و ظائفها، كما يلي:

١. تقسيم المفردات وفقاً لإتقان اللغة

أ. المفردات لفهم اللغة الكلام و القراءة (*understanding vocabulary*)

ب. المفردات لكلام (*speaking vocabulary*)

ج. المفردات لكتابة (*writing vocabulary*)

د. المفردات المحتملة

٢. تقسيم المفردات حسب معناها

أ. الكلمات الأساسية

ب. الكلمات الدالة

ج. الكلمات مجتمعة

٣. تقسيم المفردات حسب خصائص الكلمة

أ. المفردات المهمة (*service words*)

ب. المفردات الأساسية خاصة (*special content words*)

٤. تقسيم المفردات حسب استخدامه

أ. الكلمات مجهول (*active words*)

ب. الكلمات معلوم (*active words*)

و من حيث الوظيفة، تقس المفردات الى قسمين هما المفردات المعجمية هي المفردات لديها معنى في القاموس، مثل بيت و قمر و قلم و غير ذلك. و المفردات الوظيفية هي المفردات الوظيفية هي لديها مفردات وظائف معينة، مثل حرف الجرى و إسم الإشارة و إسم الموصول، و ضمير وغير ذلك.

التعليم للتلاميذ المكفوفين

مصطلح المكفوفين يستخدم ليين الأفراد الذي يعانون من العمى التام أو العمى الجزئي، National Health Service في (Thompson Jenny، ١١٢: ١، ٢). رأي سومنطري، في (بامبانج فوترنطا ٩٥ : ٢٠١٥) ضعف البصر لا يهدى الى أعمى فقط، ولكن يهدى الى الأفراد لديهم البصر محدودة. الأطفال المكفوفون يستطيع أن يعرف من خلال عدة شروط :

١. حدة البصر تفتقر أقل من الناس العاديين.

٢. يحدث أن ينقص في عدسة العين.

٣. يحدث أن يتلف عصب الدماغ المتعلقة ببصر.
وأما رأي هيذر ميسون وأخواتها، في (بورواكا هادي ٢٠٠٧ : ١٢) هناك السبب ضعف البصر
كما يلي:

١. عوامل الوراثة
 ٢. زواج الأقارب
 ٣. عملية الولادة
 ٤. يعاني أطفال الأمراض يسبب المكفوفين
 ٥. عوامل الحادثة
 ٦. اعتماد على المخدرات
 ٧. عدوى من الحيوانات
 ٨. طقس الحار
- وعلامات المكفوفين رأى (جمل محمد ٨٠ : ٢٠٠٨) مشكلة ضعف البصر يستطيع أن يعلم بعلاما،
كما يلي:

أ. علامات المادية

- مقلة الغين تدول دائما
- عيون تتحرك الحركة دائما
- لا يستجيب للضوء الساطع
- هناك بقع بيضاء على بؤبؤ
- حواف عيون الحمراء
- عيون المائي دائما
- عيون حساسة للغاية للضوء

ب. علامات السلوك

- خطأ مرار في يفهم حرف
- عيون اليفرك دائما
- عيون العمزة دائما

- اغلق عين واحدة

- يشهد تلفزيون من مسافة قريبة

ج. علامات الشكوى

- يشكو من الصداع و الفتيان و الدوار

- غير واضح في مشاهدة

- عيون الحكمة

- حساسة للضوء

تحليل الأخطأ نطق المفردات المقرءة

بناء على نتائج المقابلة مع أستاذ أغوس رحمدى و التلاميذ و الملاحظة و التوثيقة، وجد على نتائج البحث عن تحليل الأخطأ نطق المفردات المقرءة للتلاميذ المكفوفين بالمدرسة العالية الإسلامية الحكومية الثانية كلاتين، هذا وصف البحوث التي حُصلت الباحثة، كما يلي:

١. مالأخطأ النطق للتلاميذ المكفوفين

أ. الأخطأ بالإبدال

في نطق المفردات للتلاميذ المكفوفين أخطأ غالبا ما يشعر التلاميذ المكفوفين بالحيرة

في نطق حروف الهجائية مثل بين السين والشين، وبين الهمزة والعين، وبين السين والصاد،

وبين الصاد والشين (ملاحظة، ابريل ٢٧:٢٠، ٢٠٢٠). هناك عدة أخطأ إبدال في التلاميذ

المعاقين ضعف البصر في ارتكاب أخطأ في نطق المفردات بما في ذلك مايلي:

(١) التلاميذ المكفوفين يعانون من أخطأ نطق في حرف "ع" و تغيير الى "ء" ، هذا

يحدث النطق مفردات "التسهيلات العامة" وهو الطريقة الخطأ لنطق كلمة "العامة"

تغيير إلى كلمة "العامة" هي تغيير الحرف الصوتي "ع" إلى "ء" يكون أن تغيير

المعنى. يرى من حيث مخارج الحروف. حروف ء و ع لها إختلافات ، الحروف ء هو

مخارج الحروف من الحلق العلوي بينما تكون حروف ع مخارج الحروف من الحلق

الوسط. وقد تم النظر إليها من طبيعة الرسالة حروف ء خصائص جهر و شدة و إستفال

و إنفتاح وإصمات. بينما تكون حروف ع خصائص جهر و توسط و إستفال و إنفتاح

وإصمات. (محمد سبحان، ٢٧:٢٠، ٢٠٢٠)

(٢) التلاميذ المكفوفين يعانون من أخطأ نطق في حرف "ص" تغيير الى "س" ، هذا يحدث النطق مفردات "أَرْصِفَةٌ" وهو الطريقة الخطأ لنطق كلمة "أَرْصِفَةٌ" تغيير الى كلمة "أَرْسِفَةٌ" هي تغيير الحرف الصوتي "ص" إلى "س" يكون أن تغيير المعنى. يرى من حيث مخارج الحروف. حروف ص و س لها إختلافات ، الحروف ص هو مخارج الحروف من طرف اللسان خلال القواطع العلوية فضفاضة إلى حدما بينما تكون حروف س مخارج الحروف من طرف اللسان خلال القواطع العلوية، في نطق الحروف س أرق بينما ص مثل الصافرة. وقد تم النظر اليها من طبيعة الرسالة حروف ص خصائص همس و رخاوة و إستعلاء و إطباك و إصمات و صفير ينما تكون حروف س خصائص همس و رخاوة و استفال و انفتاح واصمات و صفير. (فندوساتريا براتاما، ٢٧:٢٠، ٢٠٢٠)

(٣) التلاميذ المكفوفين يعانون من أخطأ نطق في حرف "ش" تغيير الى "س" ، هذا يحدث النطق مفردات "الشَوَارِعُ" وهو الطريقة الخطأ لنطق كلمة "الشَوَارِعُ" تغيير الى كلمة "السَوَارِعُ" هي تغيير الحرف الصوتي "ش" إلى "س" يكون أن تغيير المعنى. يرى من حيث مخارج الحروف. حروف ش و س لها إختلافات ، الحروف ش هو مخارج الحروف السان الوسط مواز للحنك الصلب العلوي بينما تكون حروف س مخارج الحروف من طرف اللسان خلال القواطع العلوية. وقد تم النظر اليها من طبيعة الرسالة حروف ش خصائص همس و رخاوة و إستفال و إنفتاح وإصمات و تغشي بينما تكون حروف س خصائص همس و رخاوة و استفال و انفتاح واصمات و صفير. (أنجرايني، ٢٧:٢٠، ٢٠٢٠)

(٣) التلاميذ المكفوفين يعانون من أخطأ نطق في حرف "ه" تغيير الى "ح" ، هذا يحدث النطق مفردات "الْكَهْرَبَاءُ" وهو الطريقة الخطأ لنطق كلمة "الْكَهْرَبَاءُ" تغيير إلى كلمة "الْكَحْرَبَاءُ" هي تغيير الحرف الصوتي "ه" إلى "ح" يكون أن تغيير المعنى. يرى من حيث مخارج الحروف. حروف ه و ح لها إختلافات ، الحروف ه هو مخارج الحروف من الحلق السفلي بينما تكون حروف ح مخارج الحروف من الحلق الوسط. وقد تم النظر اليها من طبيعة الرسالة حروف ه خصائص همس و رخاوة و إستفال و إنفتاح

وإصمات.ينما تكون حروف ح خصائص همس و رخاوة و إستفال و إنفتاح وإصمات. بحكم طبيعتهما فإن الحرفين لديهما شيء مشترك. (محمد سبحان، ٢٧:٢٠، ٢٠٢٠)

٥) التلاميذ المكفوفين يعانون من أخطأ نطق في حرف "ص" تغيير إلى "ش" ، هذا يحدث النطق مفردات "أَرْصِفَةٌ" وهو الطريقة الخطأ لنطق كلمة "أَرْصِفَةٌ" تغيير إلى كلمة "أَرْشِفَةٌ" هي تغيير الحرف الصوتي "ص" إلى "ش" يكون أن تغيير المعنى. يرى من حيث مخارج الحروف. حروف ص و ش لها إختلافات ، الحروف ص هو مخارج الحروف من طرف اللسان خلال القواطع العلوية فضفاضة إلى حدما بينما تكون حروف ش مخارج الحروف من اللسان الوسط مواز للحنك الصلب العلوي. وقد تم النظر إليها من طبيعة الرسالة حروف ص خصائص همس و رخاوة و إستعلاء و إطباك و إصمات و صفير ينما تكون حروف ش خصائص همس و رخاوة و إستفال و إنفتاح وإصمات وتغشي. (ريسم أنجرايني، ٢٧:٢٠، ٢٠٢٠)

٦) التلاميذ المكفوفين يعانون من أخطأ نطق في حرف "ص" تغيير الى "س" ، هذا يحدث النطق مفردات "أَلْعَا صِمَةٌ" وهو الطريقة الخطأ لنطق كلمة "أَلْعَا سِمَةٌ" تغيير الى كلمة "أَلْعَا سِمَةٌ" هي تغيير الحرف الصوتي "ص" إلى "س" يكون أن تغيير المعنى. يرى من حيث مخارج الحروف. حروف ص و س لها إختلافات ، الحروف ص هو مخارج الحروف من طرف اللسان خلال القواطع العلوية فضفاضة إلى حدما بينما تكون حروف س مخارج الحروف من طرف اللسان خلال القواطع العلوية، في نطق الحروف س أرق بينما ص مثل الصافرة. وقد تم النظر إليها من طبيعة الرسالة حروف ص خصائص همس و رخاوة و إستعلاء و إطباك و إصمات و صفير ينما تكون حروف س خصائص همس و رخاوة و إستفال و إنفتاح وإصمات و صفير. (ريسم أنجرايني، ٢٧:٢٠، ٢٠٢٠)

٧) التلاميذ المكفوفين يعانون من أخطأ نطق في حرف "ص" تغيير إلى "س" ، هذا يحدث النطق مفردات "مَصْلَحَةٌ" وهو الطريقة الخطأ لنطق كلمة "مَصْلَحَةٌ" تغيير إلى كلمة "مَسْلَحَةٌ" هي تغيير الحرف الصوتي "ص" إلى "س" يكون أن تغيير المعنى. يرى من حيث مخارج الحروف. حروف ص و س لها إختلافات ، الحروف ص هو مخارج الحروف من طرف اللسان خلال القواطع العلوية فضفاضة إلى حدما بينما تكون حروف

س مخارج الحروف من طرف اللسان خلال القواطع العلوية، في نطق الحروف س أرق بينما ص مثل الصافرة. وقد تم النظر إليها من طبيعة الرسالة حروف ص خصائص همس ورخاوة و إستعلاء و إطباك و إصمات و صفير ينما تكون حروف س خصائص همس و رخاوة و استفال و انفتاح واصمات و صفير. (فندوساتريا براتاما، ٢٧:٢٠:٢٠٢٠)

٨) التلاميذ المكفوفين يعانون من أخطأ نطق في حرف "ص" تغيير إلى "س"، هذا يحدث النطق مفردات "قَصْرُ الرَّئَاسَةِ" وهو الطريقة الخطأ النطق كلمة "قَصْرُ الرَّئَاسَةِ" تغيير إلى كلمة "الرَّئَاشَةُ" هي تغيير الحرف الصوتي "ص" إلى "ش" يكون أن تغيير المعنى. يرى من حيث مخارج الحروف. حروف ص و س لها إختلافات، الحروف ص هو مخارج الحروف من طرف اللسان خلال القواطع العلوية فضفاضة إلى حدما بينما تكون حروف س مخارج الحروف من طرف اللسان خلال القواطع العلوية، في نطق الحروف س أرق بينما ص مثل الصافرة. وقد تم النظر إليها من طبيعة الرسالة حروف ص خصائص همس ورخاوة و إستعلاء و إطباك و إصمات و صفير ينما تكون حروف س خصائص همس و رخاوة و استفال و انفتاح واصمات و صفير. (جوهان مندالافوتر، ٢٧:٢٠:٢٠٢٠)

ب. الأخطأ بالحذف

بناء على نتائج ملاحظة، ابريل ٢٧:٢٠:٢٠٢٠. هناك عدة أخطأ حذف في التلاميذ المكفوفين في ارتكاب أخطأ في نطق المفردات بما في ذلك مايلي:

١. في مفردات "التَّسْهِيلَاتُ الْعَامَّةُ" حذف نطق الأصوات الساكنة التي تأتي في آخر الكلمة.

٢. في مفردات "قَصْرُ الرَّئَاسَةِ" حذف نطق الأصوات الساكنة التي تأتي في آخر الكلمة.

٣. في مفردات "الْعَاصِمَةُ" حذف نطق الأصوات الساكنة التي تأتي في آخر الكلمة.

ج. الأخطأ بالإضافة

بناء على نتائج ملاحظة، ابريل ٢٧:٢٠:٢٠٢٠. هناك عدة أخطأ إضافة في التلاميذ

المكفوفين في ارتكاب أخطأ في نطق المفردات هي يحدث في نطق المفردات الكَهْرَبَاءُ

الإضافة في كلمة الكَهْرَبَاءُ إلى الكَارَبَاءُ وحذف الحرف ه في وسط الكلمة، يكون أن

تغيير المعنى . (ريسما أنجرايني، أبريل ٢٧:٢٠:٢٠٢٠)

الأسباب من الأخطأ في النطق للتلاميذ المكفوفين

أما بالنسبة العوامل التي تؤدي الى أخطأ في نطق المفردات المقروءة وفقا لأحمد علي همام (٢، ١٧: ٤٣)، فإن السبب الاكثر شيوعا للاخطأ يرجع إلى الإختلافات في نظام اللغة الأم مع اللغة الثانية أو اللغة المستهدفة، الفرق بين لفظ الإندونيسيين و العربي هو العامل الرئيسي الذي يمكن أن يؤدي إلى أخطأ نطق في التلاميذ المكفوفين . في اللغة العربية هناك رسائل غير موجودة في اللغة الإندونيسية كحرف ع و ش و ث و ذ و ص ، لذا يجد التلاميذ المكفوفين في النطق بهذه الرسائل، لأن معظم التلاميذ المكفوفين لم تتعلموا سوى العربية الجديدة منذ المدرسة العالية.

قال روضة محمد كوري عبد الله و حسن منصور أحمد سوركتي، (١٨، ٢٠: ٢٢٢) قد يكون المعلم سبباً لوقوع المتعلمين في الأخطأ كأن يعاني المعلم من مشكلة نطق الأصوات لأنّ المتعلم دائماً يقلد صوت معلمه. كما أن الشخص المسؤول عن قراءة المفردات يؤثر تأثيرا كبيرا على حق أو خطأ المفردات التي ينبغي قراءتها، عندما يتلو الشخص التلاوة خطأ في التلاوة تلقائيا للتلاميذ المكفوفين هو خطأ أيضا في اللفظ لمفردات، لأنه يحاكي فقط ما هو يقرأ.

في أيمن عبد الرحمن العقباوي الميكانزم السمعي الذي يقوم بالتمييز بين النطق الأصوات، وبالتالي إذا حدث خطأ في سمع فقد يؤدي ذلك إلى حدوث خطأ في نطق لدى الأطفل المكفوفين لأن الأطفل لا يمكنه رؤية كتابة و فم المعلم. كما يمكن أن تؤثر أخطأ السمع على التلاميذ المكفوفين في تكليفهم المفردات، لأن عندما يكون لتلاميذ المكفوفين مخطئين في الإستماع في الإنصات الى المفردات عند نطق يكون خطأ أيضا.

بناءً على نتائج البحث و النظرية في الباب الثاني، توجد اختلافات في أسباب أخطأ نطق في التلاميذ المكفوفين التي يسببها عدم قدرة التلاميذ على رؤية فم المعلم عند تلاوة المفردات و التلاميذ و عدم معرفة التلاميذ لمعنى قراءة المفردات و عامل وسائط مكالمة الفيديو.

التخلص

في اللغة العربية توجد الأحرف المتقربات في مخارجها حتى يحتاج إلى الإهتمام في نطقها وكتابتها. لاسيما عند التلاميذ المكفوفين لا بد عليهم أن يهتم اهتماما جيدا لنيل المعرفة والفهم عن تفريق بين الأحرف المتقربات حتى لا يقع الخطيئات ف نطقها. الأخطأ في نطق المفردات العربية عند التلاميذ المكفوفين بعد أن عرفنا البيانات السابقة كما عرضتها الباحثة، فتخلصها أن الخطاء في نطق المفردات التي يعملها التلاميذ من وجه الإبدال و الحذف. وهذه تسبب بالعوامل المسببة ومنها إختلاف اللغتين في مخارج الأصوات، و الميكانزم السمعي الذي يقوم بالتمييز بين النطق الأصوات، و لا يعرف التلاميذ المكفوفين معنى المفردات المقروءة، و عامل وسائط مكاملة الفيديو. ومن هذه النتائج فيعرف أن التلاميذ المكفوفين يحتاجون دقة الصوت لاتبائه و الوسئل المناسبة لاحتياجهم.

المراجع

- Hamid, Abdul.dkk.2008. *Pembelajaran Bahasa Arab*.Malang : UIN Malik Press
- Hijriyah, Umi. 2018. *Analisis Pembelajaran Mufrodad dan Struktur Bahasa Arab di Madrasah Ibtidaiyah*. Surabaya : CV Gemilang
- Moleong, J Lexy. 2017. *Metodelogi Penelitian Kualitatif*. Bandung : PT Remaja Rosda Karya.
- Sugiyono.2017. *Metode Penelitian Pendidikan*. Bandung : Alfabeta
- Musthafa, Izzuddin dab Acep Hermawan. 2018. *Metode Penelitian Bahasa Arab*. Bandung : PT Remaja Rosda Karya.
- Putranto, Bambang. 2015. *Tips Menangani Siswa yang Membutuhkan Perhatian Khusus*. Yoyakarta : DIVA Press
- Thompson, Jenny. 2010. *Memahami Anak Berkebutuhan Khusus*. PT Gelora Aksara Pratama
- Hadi, Purwaka. 2007. *Komunikasi Aktif Bagi Tunanetra*. Departemen Pendidikan Nasional,Direktorat Jenderal Pendidikan Tinggi, Direktorat Ketenagaan
- Muhammad, Jamila K.A. 2008. *Special Education For Special Childern*. Makasar : Mizan Media Utama (MMU)

Rinarki, Jati Atmaja.2018. *Pendidikan dan Bimbingan Anak Berkebutuhan Khusus*. Bandung : PT Remaja Rosda Karya.

Guntur, Henry Taringan.2009. *Pengajaran Sintaksis*. Bandung : Angkasa.

Nuha, Ulin. 2016, *Ragam Metodologi dan Media Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta : Diva Press

دمهوري .٢٠١٦. الأخطاء اللغوية الكتابية لدى طلاب قسم اللغة العربية.

سوريادارما، يوكي . ٢٠١٥. المقارنة بين علم اللغة التقابلي وتحليل الأخطاء.

علي، أحمد همام .٢٠١٧. تحليل الأخطاء في تعليم اللغات الأجنبية : دارالكتب العلمية.

سوسن، بوغار . ٢٠١٦. دراسة و تحليل أخطاء التعرف على الكلمات المكتوبة عند الطفل المصاب بعسر القراءة النمائي.

روضة محمد كوري عبد الله وأختها. تحليل الأخطاء اللغوية الشائعة لدى الطلاب الأتراك (دراسة

وصفية تحليلية) (Vol 1.19. No 1 March :2018) .

عبدالرحمن، أيمن العقباوي. برنامج إضطرابات النطق و الكلام في مرحلة الطفولة.